

ESTATUTS DE LA FUNDACIÓ PAULINO TORRAS – RAVAL SOLIDARI
(un cop aprovada la fusió pel protectorat de la GENCAT)

CAPÍTOL PRIMER - DENOMINACIÓ, NATURALESA I DOMICILI

ARTICLE 1r. La fundació es denomina FUNDACIÓ PAULINO TORRAS – RAVAL SOLIDARI, és una fundació privada d'interès general, i està subjecta a la legislació de la Generalitat de Catalunya, on desenvoluparà les seves finalitats primordialment, sense perjudici de la seva projecció tant nacional com internacional.

La Fundació, pel desenvolupament de la seva tasca, pot crear establiments i delegacions en els indrets que estimi oportú, tanmateix fora d' l'estat espanyol quan així ho acordi el patronat.

La fundació està exempta de tota finalitat lucrativa.

ARTICLE 2n. La fundació es regirà pels presents estatuts i per les disposicions que en la seva interpretació i desenvolupament estableixi el patronat i per les disposicions legals que li siguin aplicables.


ARTICLE 3r. La fundació té personalitat jurídica pròpia i plena capacitat jurídica d'obrar i per tant amb caràcter enunciatiu i no limitatiu pot en general adquirir, conservar, posseir, administrar, alienar i gravar béns de tota classe; celebrar tot gènere d'actes i contractes; contraure obligacions; renunciar i transgír béns i drets, així com promoure, oposar-se i seguir i desistir els procediments que fossin oportuns, i exercitar lliurement tota classe de drets, accions i excepcions davant els jutjats i tribunals ordinaris i especials i organismes i dependències de l'administració pública i qualsevol altres de l'estat, província, municipi i altres corporacions o entitats.

Tot això sense perjudici de les autoritzacions i aprovacions que si escau hagi de concedir el protectorat de la Generalitat de Catalunya.

ARTICLE 4t. La fundació està domiciliada a (08001) Barcelona, carrer Guifré, número 4, entresol tercera. El patronat podrà traslladar-ho lliurement a qualsevol altre lloc del territori de Catalunya, notificant-ho al protectorat de la Generalitat de Catalunya.

CAPÍTOL SEGON – FINALITATS FUNDACIONALS I ACTIVITATS

ARTICLE 5è. 1.- La fundació té com a finalitat o objecte el desenvolupament personal, professional, polític i qualsevol altre de caràcter social, d'immigrants, joves i orfes i especialment, promoure les condicions per a la participació lliure i eficaç de les persones joves en el desenvolupament social, econòmic i cultural, en tots els seus aspectes i en el seu sentit més ampli, tant a Catalunya com en països menys avançats, mitjançant els projectes de cooperació al desenvolupament i activitats de caràcter benèfic, docent i cultural.



FY9734853



2.- La fundació podrà ampliar les finalitats fundacionals, previ acord del patronat, tramitant el corresponent expedient de modificació del present article davant el protectorat de la Generalitat de Catalunya.

3.- La fundació podrà realitzar les seves finalitats no solament directament, sinó també de manera indirecta, efectuant prestacions o rebent col·laboracions d'organismes públics i altres entitats privades que realitzin finalitats anàlogues, entès en el seu sentit més ampli.

ARTICLE 6è. La preferència que hagi de donar-se a les finalitats que constitueixen l'objecte de la fundació serà missió del patronat, que sense necessitat d'haver d'atendre-les totes i, sense més limitacions que les establertes en la llei.

ARTICLE 7è.- Dins del seu objecte podrà realitzar les següents activitats a títol enunciatiu i no limitatiu:

a) Promoure les condicions per a la participació lliure i eficaç de les persones joves en el desenvolupament social, econòmic i cultural; fomentar, promoure i articular instruments de suport a l'associacionisme entre les persones joves garantint la capacitat d'interlocució dels joves, ja sigui individualment o a través d'associacions.

b) Concedir tota classe d'ajudes a persones físiques, i col·laborar per qualsevol mitjà admès en dret, inclòs l'aportació de recursos propis, amb altres entitats que realitzin activitats compreses en l'objecte de la fundació, *destinant les rendes que produeixen els béns de la Fundació a la gent necessitada.*

c) *Fomentar tota mena d'activitats, treballs i actuacions que vulguin impulsar la solidaritat, la qualitat de vida, l'ajut material i la formació humana, professional, intel·lectual i espiritual, de les famílies i persones més necessitades, que es trobin en situacions de marginació.*

d) *Distribuir menjar, roba i ajuts econòmics per a manutenció, habitatge, beques-menjador, escolarització, etc.*

e) *Desenvolupar i donar suport a tota mena d'iniciatives encaminades a l'assistència i protecció a les famílies, malalts, gent gran, marginats, drogodependents i a joves i nens.*

f) *Col·laborar, donar suport i ajuda a les entitats i esglésies que tenen relació en aquests tipus d'activitats esmentades, especialment mitjançant l'acció social que desenvolupa l'Església de Santa Maria de Montalegre de Barcelona.*

g) Promoure, crear, construir equipaments i desenvolupar tot tipus de centres -tant de nova creació com ja existents- destinats a la realització de les seves finalitats, així com quantes operacions siguin necessàries fins a la seva total consecució.

2.- En general seran beneficiaris de les activitats i de les ajudes concedides per la fundació, aquelles persones físiques i jurídiques que reuneixin les circumstàncies i condicions que s'estableixin en les convocatòries, sempre en funció del desenvolupament de les finalitats de la fundació.

3.- En particular, són beneficiàries de la Fundació totes les famílies i persones del barri del Raval de Barcelona que es troben en risc d'exclusió social i en una situació de pobresa extrema, entre les que es troben tota mena de col·lectius (malalts, gent gran, marginats, drogodependents, infants i joves, immigrants).

4.- Els beneficiaris persones físiques podran rebre ajudes econòmiques o beques per a la seva manutenció i estudis.

5.- Ningú podrà, ni individual ni col·lectivament, imposar al patronat l'atribució dels beneficis de la fundació a persones determinades.

ARTICLE 12è. No obstant el que disposen els articles anteriors, quan la fundació, prèvia acceptació del patronat, adquireixi a títol gratuït béns per destinar-los, o els seus fruits o rendes, a una finalitat determinada compresa entre les finalitats de la fundació, s'observarà la voluntat del transmissor.

CAPÍTOL TERCER- DEL PATRIMONI FUNDACIONAL I ELS COMPTES

ARTICLE 13è. 1.- El patrimoni de la Fundació queda vinculat al compliment de les finalitats fundacionals.

2.- El Patrimoni està integrat:

a) Per la dotació que estarà integrada per:

(i) La dotació inicial.

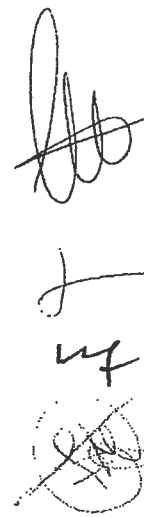
(ii) Els béns i drets que el patronat destini a la seva ampliació.

(iii) Els que la fundació rebi per donació, herència o llegat, sempre que el donant o testador en el seu cas, així ho disposi i sigui acceptat pel patronat.

El patronat podrà disposar d'aquests béns d'acord amb la llei.

b) Per tots els béns i drets de contingut econòmic que pertanyin al patrimoni de la fundació per qualsevol títol o concepte.

ARTICLE 14è. Els béns de la fundació s'entendran afectes i adscrits d'una manera directa i immediata, sense interposició de persones, al compliment de les seves finalitats. En els casos en què la fundació adquireixi béns per adscriure'ls directament a una finalitat determinada pel donant podrà constituir una comissió que controlï la perfecta aplicació de la voluntat del transmissor, i si escau, constituir amb aquests béns un patrimoni subjecte a una administració especial.



FY9734854



h) Organització de cursos, conferències, seminaris, exposicions i tota classe de manifestacions anàlogues; així com la promoció, finançament, i producció d'obres literàries, publicacions, obres de teatre, produccions cinematogràfiques, etc.

i) La realització d'activitats de voluntariat i de cooperació al desenvolupament, mitjançant la col·laboració amb altres entitats no governamentals, podent a aquests efectes servir de mitjà per destinar a finalitats concretes, a Catalunya, Espanya o a l'estranger, els recursos rebuts de persones físiques o jurídiques amb estricta respecte a la voluntat dels donants.

j) Qualsevol altres activitats que el patronat consideri convenientes per al compliment de les finalitats fundacionals.

ARTICLE 8è. 1.- Aquestes activitats podrà realitzar-les directa o indirectament, o amb la col·laboració de altres persones, públiques o privades (fundacions, associacions, centres de formació professional i de ensenyança, col·legis majors, etc.), i d'entitats, organismes i institucions estrangeres o internacionals, especialment les de caràcter comunitari, encarregades de realitzar la política social d'educació, de formació professional, de joventut i de migracions, continguda, si escau, en els tractats i textos normatius indicats anteriorment.

2.- A aquests efectes, la fundació podrà ser observador i membre d'organismes en organitzacions no governamentals.

ARTICLE 9è. 1.- Per al compliment de les finalitats fundacionals el patronat podrà organitzar els serveis i recaptar les ajudes o assessorament que estimi convenientes.

2.- A tals efectes podrà designar especialistes en matèries determinades que actuïn individualment o constituint comissions, o consells temporals o permanents.

3.- El patronat podrà també crear tribunes, aules, seminaris i altres serveis, permanents o temporals, per a l'exposició i enjudiciament d'activitats públiques i privades d'actualitat, preferentment les que contribueixin més directament a la formació personal, cultural, professional i política de les persones immigrants i en risc d'exclusió i que serveixin per crear un estat d'opinió pública que faciliti la seva inserció social.

ARTICLE 10è. 1.- Les opinions, conclusions, estudis o dictàmens que puguin ser fruit de les activitats enumerades anteriorment es procurarà fer-les arribar als òrgans de l'administració i autoritats de tota classe quan es refereixi a qüestions de la seva competència que tinguin un interès general.

2.- La fundació podrà editar llibres, quaderns i revistes relacionades amb les seves activitats o que pel seu contingut serveixin al referit interès general.

Article 11è. 1.- El patronat actuarà amb complerta llibertat en quant a la destinació de l'ajuda, la seva quantia i la determinació dels beneficiaris que seran triats seguint criteris d'imparcialtat i no discriminació.

ARTICLE 15è. Cada any s'elaborarà una previsió d'Ingressos i despeses per l'exercici següent que serà aprovat pel patronat en el moment oportú. L'exercici econòmic s'iniciarà l'1 de gener i es tancarà el 31 de desembre del mateix any.

ARTICLE 16è. Les despeses derivades del funcionament del patronat i dels seus òrgans delegats, sense comptar a aquest efecte el cost de les funcions de direcció o gerència, no poden ser superiors al 15% dels ingressos nets obtinguts durant l'exercici.

ARTICLE 17è. Els recursos s'aplicaran exclusivament a les finalitats fundacionals, en la forma que determini el patronat per aconseguir el millor compliment d'aquelles finalitats, d'acord amb la legislació vigent.

ARTICLE 18è. El patronat podrà realitzar actes de disposició o gravamen, directe o indirecte, dels béns i drets que integrin el patrimoni de la fundació d'acord amb la legislació vigent, disposant amb anterioritat de la informació adequada per prendre la decisió responsablement. A més, el patronat haurà de comptar amb un informe econòmic validat per un tècnic independent en els supòsits en els que ho exigeixi la legislació vigent.

ARTICLE 19è. Els ingressos, béns o drets adquirits per la fundació destinats al compliment d'una finalitat determinada pel seu transmissor, s'entendran afectes i adscrits d'una manera directa i immediata, a la realització dels objectius indicats per aquest.

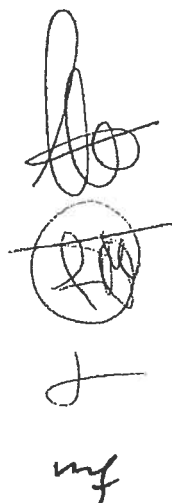
La mateixa obligació sorgirà respecte dels ingressos, béns o drets adquirits per la fundació, com a resultat de campanyes realitzades pel patronat per a l'obtenció de recursos que possibilitin la realització d'una finalitat concreta.

ARTICLE 20è. Els béns i drets que rebi la fundació per qualsevol concepte (aportacions, donatius, subvencions, herències, llegats, etc.) dels quals no s'especifiqui la seva destinació, seran aplicats a la realització de l'objecte fundacional i el patronat podrà decidir, segons el seu criteri, entre capitalitzar-los o destinar-los directament, d'acord amb el que disposi la legislació específica sobre la matèria.

ARTICLE 21è 1.- Les rendes i altres ingressos nets anuals que obtingui la fundació, es destinaran al compliment de les finalitats fundacionals d'acord amb els límits establerts per la legislació vigent.

2.- Anualment, amb data del dia de tancament de l'exercici, el patronat simultàniament i de manera que reflecteixi la imatge fidel del patrimoni de la fundació, haurà de formular l'inventari i els comptes anuals, amb tots els documents que els integrin, que seran aprovats pel patronat dins dels sis mesos següents a la data de tancament i signats pel president i secretari. Posteriorment es presentaran al protectorat en la forma i termini legalment establerts.

ARTICLE 22è. Els comptes anuals i la gestió de la fundació seran auditats quan es doni algun dels supòsits legals que els facin obligatoris, sense perjudici que si una tercera part





dels patrons la demana per raons justificades, perquè considera que hi ha alguna circumstància excepcional en la gestió de la Fundació que aconsella que es dugui a terme, s'ha de convocar una reunió del Patronat en el termini màxim de 1 mes a comptar de la petició, a fi d'acordar de forma motivada la realització o no realització de l'auditoria de comptes sol·licitada. Si no es convoca el Patronat en el termini indicat o si, un cop convocat amb aquesta finalitat, s'acorda no dur a terme l'auditoria, els patrons interessats poden adreçar la seva petició al Protectorat, d'acord amb el que estableix el Codi civil de Catalunya.

CAPÍTOL QUART – DEL PATRONAT

ARTICLE 23è. El govern, administració i representació de la fundació li correspon al patronat nomenat amb subjecció al que disposen els presents estatuts.

ARTICLE 24è. 1.- És membre nat del Patronat el Rector de l'Església de Santa Maria de Montalegre ubicada al carrer Valldonzella, nº 13, de Barcelona.

2.- El patronat estarà integrat per un mínim de sis i un màxim de quinze patrons.

3.- Els nomenaments de nous patrons i el cobriment de vacants han de ser acordats pel Patronat per majoria absoluta i a proposta de l'únic membre nat.

4.- L'edat màxima per ostentar la qualitat de patró de la fundació es fixa en 80 anys, per la qual cosa qualsevol patró, cessarà automàticament en el càrrec al complir aquesta edat, excepte en el cas del membre nat que cessarà quan cessi en el seu càrrec.

ARTICLE 25è. Els patrons exerceixen els seus càrrecs per un termini de quatre anys i són reelegibles indefinidament per períodes d'igual durada, a excepció del membre nat que ho és en funció del seu càrrec.

Els membres del Patronat entren en funcions després d'haver acceptat expressament el càrrec mitjançant alguna de les formes establertes en la legislació aplicable.

ARTICLE 26è. El Patronat nomenarà un president, un vicepresident, i un secretari. Els patrons que no ocupen cap d'aquests càrrecs tenen la condició de vocals.

ARTICLE 27è. El president i, en la seva absència o impossibilitat d'exercir el seu càrrec, el vicepresident, tenen les facultats següents:

- a) Representar institucionalment la Fundació.
- b) Ordenar la convocatòria, fixar-ne l'ordre del dia i presidir, suspendre i aixecar les sessions del Patronat, així com dirigir les deliberacions.
- c) Decidir amb el seu vot de qualitat el resultat de les votacions en cas d'empat.
- d) La resta de facultats indicades en aquests estatuts i aquelles que li siguin expressament encomanades pel Patronat, d'acord amb el que preveu la normativa aplicable.

[Handwritten signatures and initials]

ARTICLE 28è. El patronat tindrà un secretari que designarà i revocarà lliurement i el càrrec podrà, o no, concórrer en qui ostenti la qualitat de patró.

En cas que el secretari no ostenti la qualitat de patró, intervindrà en les reunions amb veu però sense vot i tindrà el deure d'advertir de la legalitat dels acords que pretengui adoptar el patronat.

En cas d'absència del secretari per qualsevol causa podrà actuar com a tal el patró que triï el propi patronat.

ARTICLE 29è. En tot cas els càrrecs de patrons són absolutament gratuïts, però podran reemborsar-se de les despeses i desemborsaments que l'exercici del càrrec ocasionés.

ARTICLE 30è. 1.- El patronat, necessàriament, haurà de reunir-se al menys dos cops a l'any i sempre que sigui convocat pel president, bé directament, o perquè ho sol·licitin com a mínim una quarta part dels seus membres, mitjançant escrit dirigit al president o al secretari en el qual constin els assumptes que s'hagin de tractar en la reunió que se celebrarà en el termini màxim de trenta dies. En aquests supòsits la reunió se celebrarà al domicili fundacional.

2.- Les reunions podran celebrar-se en qualsevol lloc. No obstant això, si es convoquessin fora de la ciutat del domicili fundacional, s'haurà de justificar la conveniència si ho sol·licita algun dels patrons.

3.- Podran celebrar-se reunions per videoconferència o qualsevol altre mitjà de comunicació que permeti garantir la identitat dels assistents, la continuïtat de la comunicació, la possibilitat d'intervenir en les deliberacions i l'emissió del vot. La reunió s'entendrà celebrada en el lloc en el qual es trobi el president.

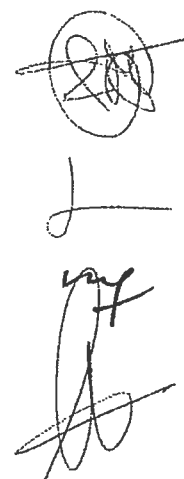
4.- També es podran adoptar acords per escrit i sense sessió, sempre que es compleixin tots els requisits legals per fer-ho. Els acords s'entendran adoptats en el domicili fundacional i en la data de la recepció de l'últim vot vàlidament emès.

ARTICLE 31è. 1.- Les convocatòries es cursaran pel secretari amb almenys cinc dies d'antelació a aquell en què hagi de celebrar-se la reunió. La convocatòria expressarà els assumptes a tractar en la reunió i el lloc de celebració. Podrà determinar també la data i el lloc de la reunió en segona convocatòria si no hi hagués quòrum suficient en la primera.

2.- El patronat quedarà vàlidament constituït en primera convocatòria quan concorrin a la reunió, la meitat més un dels seus membres, i en segona convocatòria quan concorrin una quarta part dels seus membres amb un mínim de tres patrons.

3.- Els acords s'adoptaran per majoria absoluta de vots. No obstant, es requerirà el vot favorable de dos terços dels patrons *per a l'adopció dels següents acords:*

- a) La modificació de la finalitat fundacional o la denominació.





FY9734856

01/2021

- b) La modificació dels Estatuts.
- c) La fusió, escissió o dissolució de la fundació.
- d) Els actes de disposició.

Els acords són executius des del moment en què s'adoptin, tret que s'estableixi una data determinada o en el cas que siguin d'inscripció obligatòria, en aquest cas ho seran des del moment de la inscripció.

ARTICLE 32è. 1.- S'aixecarà acta tant de les reunions com dels acords adoptats sense reunió, en la forma establerta per la legislació vigent.

2.- L'acta serà aprovada pels assistents al finalitzar la reunió o, alternativament, pel president i secretari dins dels 10 dies següents i, en el seu cas, amb la intervenció del patró o patrons designats, si el patronat els designa de forma expressa en determinades reunions.

3.- Els acords es transcriuran en el llibre d'actes, les quals seran autoritzades pel president i el secretari.

CAPÍTOL CINQUÈ – DELS PATRONS DELEGATS I DELS APODERATS

ARTICLE 33è. El patronat podrà delegar les seves facultats en un o més dels seus membres, i nomenar a apoderats generals o especials amb funcions i responsabilitats mancomunades o solidàries. La disposició de comptes corrents i altres fons de la fundació requeriran la delegació o apoderament a favor, al menys, de dues persones amb signatura mancomunada de dues d'elles.

En tot cas de delegació i apoderament es tindrà en compte el que disposa l'article 332-1-3 del Llibre Tercer del Codi Civil de Catalunya, o article que el substitueixi.

ARTICLE 34è. 1.- El càrrec de patró no impedeix, a qui l'ostenti, de ser designat apoderat de la fundació per complir encàrrecs, prestar serveis professionals o ser contractat laboralment.

2.- El patró que presti els seus serveis professionals o laborals a la fundació sota el marc d'una relació contractual podrà ser retribuït sense perjudici de la gratuïtat que afecti a les funcions que ha de prestar com a patró.

3.- El que es regula en els paràgrafs anteriors serà aplicable únicament en el cas que no es donin en la fundació els supòsits en els quals la legislació vigent ho prohibeixi i, en qualsevol cas, es durà a terme amb el compliment de tots els requisits legalment establerts.

CAPÍTOL SISÈ – DEURE DE TRANSPARÈNCIA I LLEIALTAT, CONFLICTE D'INTERESSOS I AUTOCONTRACTACIÓ

ARTICLE 35è. 1.- Els membres del patronat actuaran en tot moment amb absoluta transparència i lleialtat en les seves relacions de tot ordre amb la fundació i s'abstindran de participar, per si mateixos o a través d'aquelles persones o entitats vinculades que per Llei s'estableixin, directa o indirectament, en qualsevol tipus de negocis o activitats que puguin objectivament comprometre les obligacions de gestió i administració que els patrons tenen amb la fundació.

2.- Els patrons i les persones o entitats vinculades per Llei, només podran realitzar operacions amb la fundació quan quedi acreditat i complert tot el que exigeix la legislació vigent per la presa i execució d'aquests acords, i donaran compte al protectorat en els terminis i forma establerts.

ARTICLE 36è. En tot cas, qualsevol situació de conflicte d'interessos haurà de ser:

- a) Comunicada al patronat, amb caràcter immediat, pel patró afectat.
- b) Resolta, a la major brevetat possible, pel patronat, sempre en interès preferent de la fundació.

En les deliberacions i votacions que es produeixin en cas de conflicte d'interessos, el patró o patrons afectats s'abstindran d'intervenir i votar.

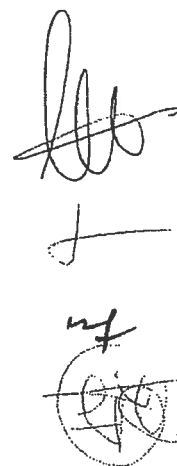
CAPÍTOL SETÈ – DE L'ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA

ARTICLE 37è. El patronat podrà delegar l'organització administrativa de la fundació i establir a l'efecte els organismes subordinats que consideri convenients pel millor compliment de les seves finalitats amb les funcions i facultats que els atribueixin. Aquestes funcions podran ser executades per un dels patrons sempre que la legislació vigent ho permeti. La contractació es realitzarà amb subjecció i compliment de totes les disposicions legals.

ARTICLE 38è. 1.- El director-gerent assumirà la direcció i gestió dels serveis administratius i econòmics de la fundació, d'acord amb els Reglaments interns aplicables. El patronat li atorgarà els poders notarials convenients per exercir les seves atribucions davant tercers.

2.- L'establert en relació al deure de transparència i lleialtat, conflicte d'interessos i autocontractació respecte als patrons, serà igualment d'aplicació a totes aquelles persones que prestin serveis laborals, com empleats o directius, o professionals a la fundació.

ARTICLE 39è. El director-gerent assistirà amb veu però sense vot, a aquelles reunions del patronat en les que es debatin assumptes relacionats amb les funcions pròpies del seu càrrec i quan així ho acordi el president.



01/2021



CAPÍTOL VUITÈ – DISSOLUCIÓ

ARTICLE 40è. 1.- El patronat, a més de per les causes previstes per la legislació vigent podrà acordar, de forma motivada, la dissolució de la fundació en cas de necessitat o conveniència justificada, circumstàncies que s'entendran que concorren entre altres casos:

- Quan no es puguin complir els finalitats per les quals s'ha constituït en la forma prevista en els presents estatuts.

- Quan mitjançant un acte de l'administració o d'un altra autoritat pública es pretengués alterar, modificar, contrariar o de qualsevol manera, incomplir la voluntat dels fundadors, reflectida en l'escriptura de constitució o en els estatuts.

2.- La dissolució haurà de ser acordada per dos terços dels membres del patronat, els quals podran nomenar una comissió liquidadora com a mínim de tres membres amb poders precisos per complir les seves funcions.

3.- L'acord de dissolució, que haurà de ser aprovat pel protectorat en el cas que la legislació vigent ho requereixi, obrirà el període de liquidació.

ARTICLE 41è. Una vegada liquidada la fundació, els patrons o, si escau, els liquidadors nomenats, podran disposar dels béns restants per a les finalitats benèfiques de caràcter cultural o docent, realitzats per una altra fundació o entitat privada amb finalitats anàlogues a aquesta fundació. El mateix s'aplicarà en cas de dissolució obligatòria de la fundació per ordre de l'autoritat d'acord amb la llei o si les finalitats sense ànim de lucre de la fundació no es poguessin continuar per més temps.

ARTICLE 42è. 1.- L'entitat o entitats beneficiàries han de estar acollides al règim fiscal especial de la Llei 49/2002, de 23 de desembre, de "Règim fiscal de les entitats sense finalitats lucratives i dels incentius fiscals al mecenatge" o qualsevol altra que en el futur la substitueixi.

2.- L'adjudicació o la destinació del patrimoni resultant haurà de ser autoritzat pel protectorat en el cas que la legislació vigent així ho requereixi.

28 de juny de 2021

[Handwritten signatures and stamps]

The block contains several handwritten signatures and stamps. At the top left, there is a signature that appears to be 'Hortàlix' with a horizontal line underneath. To its right is another signature. Below these, there are two more signatures, one of which is partially enclosed in a circular stamp. The signatures are in black ink on a white background.